

**DODATOK č. 08-83-0250-22-01
K ZMLUVE O NÁJME POZEMKU č. 08-83-0250-22-00**

Zmluvné strany:

Prenajímateľ:

Názov: Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava
Sídlo: Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava 1
V zastúpení: Ing. arch. Matúšom Vallom, primátorom mesta,
osoba oprávnená na podpis zmluvy: Mgr. Dávid Masica, vedúci
oddelenia nájomov nehnuteľností, na základe Podpisového poriadku
účinného ku dňu podpisu zmluvy
Peňažný ústav: ČSOB, a. s.
Číslo účtu: (IBAN) SK587500000000025828453
Variabilný symbol: 883025022
IČO: 00 603 481

(ďalej len „prenajímateľ“)

a

Nájomca:

SUNSHINE, občianske združenie
Sídlo: Budovateľská 26, 821 08 Bratislava-Ružinov
V zastúpení: Ing. Marekom Wilhalmom, riaditeľom
Mgr. Tereza Štolcová, PhD, členka výkonného výboru
Peňažný ústav: ██████████ Bratislava
Číslo účtu: ██████████
IČO: 42 139 619
Telefonický kontakt: ██████████
E-mailová adresa: ██████████

(ďalej len „nájomca“)

(prenajímateľ a nájomca spolu ďalej „zmluvné strany“)

po vzájomnej dohode uzatvárajú tento Dodatok č. 08-83-0250-22-01 k Zmluve o nájme pozemku č. 08-83-0250-22-00 uzatvorenej dňa 16.05.2022 (ďalej len „dodatok“):

**Článok 1
Úvodné ustanovenia**

1. Zmluvné strany uzatvorili dňa 16.05.2022 Zmluvu o nájme pozemku č. 08-83-0250-22-00 (ďalej len „Zmluva“), predmetom ktorej je nehnuteľnosť v Bratislave, katastrálne územie Nivy, pozemok registra „C“ KN parc. č. 9871/96 vo výmere 256 m², LV č. 4288. Účelom nájmu je založenie a prevádzkovanie komunitnej záhrady. Nájomná zmluva bola uzatvorená na dobu určitú na 3 roky.
2. Nájomca sa obrátil na Prenajímateľa z dôvodu pretrvávajúceho záujmu so žiadosťou o predĺženie doby nájmu na dobu neurčitú.
3. V nadväznosti na uvedené v ods. 2 a 3 tohto článku sa zmluvné strany dohodli na uzatvorení tohto dodatku.

Článok 2 Zmeny zmluvy

1. V článku II ods. 1 sa pôvodný text mení a nahrádza novým znením:
„1. Nájom sa dojednáva na dobu neurčitú a začne plynúť dňom nadobudnutia účinnosti tohto dodatku podľa článku 3 ods. 4 tohto dodatku.“
2. V článku IV ods. 7 sa pôvodný text mení a nahrádza novým znením:
„7. Nájomca sa zaväzuje dodržiavať Zákon č. 146/2023 Z. z. o ochrane ovzdušia a o zmene a doplnení niektorých zákonov.“
3. V článku IV ods. 17 sa pôvodný text mení a nahrádza novým znením:
„17. Nájomca je povinný postupovať v súlade s VZN č. 18/2023 o nakladaní s komunálnymi odpadmi a drobnými stavebnými odpadmi a VZN č. 17/2023 o miestnom poplatku za komunálny odpad a drobné stavebné odpady.“
4. V článku IV sa dopĺňa ods. 27 až 38.
„ 27. Nájomca je povinný rozložiteľný odpad prednostne predchádzať vzniku odpadu individuálnym alebo komunitným kompostovaním prípadne zabezpečiť nádobu na to určenú.

28. Nájomca je povinný v prípade, že na predmete nájmu vznikne nezákonne umiestnený odpad z činnosti nájomcu, je nájomca zodpovedný za jeho bezodkladné odstránenie a zhodnotenie resp. zneškodnenie v súlade so Zákonom o odpadoch.

29. V prípade skončenia nájmu je nájomca povinný predmet nájmu vyčistiť od prípadných odpadov na náklady žiadateľa. Za tejto povinnosti si zmluvné strany dohodli zmluvnú pokutu vo výške 300,00 Eur, a to aj opakovane. Prenajímateľ je oprávnený požadovať úhradu zmluvnej pokuty za porušenie uvedenej povinnosti a nájomca sa v tomto prípade zaväzuje zaplatiť zmluvnú pokutu na základe prenájomcom zaslanej faktúry.

30. Nájomca je povinný dodržiavať zákon č. 364/2004 Z. z. o vodách a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon), zákon č. 442/2002 Z. z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a o zmene a doplnení zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov, zákon č. 25/2025 Z. z. Stavebný zákon a o zmene a doplnení niektorých zákonov (Stavebný zákon).

31. Nájomca je povinný predmete nájmu užívať tak, aby nedošlo k poškodeniu, znečisteniu a obmedzeniu objektov a zariadení slúžiacich na odvádzanie komunálnych odpadových vôd, na odvádzanie zrážkových vôd a na zásobovanie pitnou vodou a k ohrozeniu alebo znečisteniu pôdy, podzemných alebo povrchových vôd. Odvádzanie vôd z povrchového odtoku realizovať v súlade so znením príslúchajúcich všeobecne záväzných právnych predpisov (s dôrazom na plnenie ustanovení vodného zákona, jeho vykonávacích predpisov a príslúchajúcich noriem) a tak, aby nedošlo k poškodeniu a obmedzeniu užívania dotknutého pozemku a pozemkov s ním susediacich a objektov a zelene na nich. Za porušenie ktorejkoľvek povinnosti si zmluvné strany dohodli zmluvnú pokutu vo výške 300,00 Eur, a to aj opakovane. Prenajímateľ je oprávnený požadovať úhradu zmluvnej pokuty za porušenie uvedenej povinnosti a nájomca sa v tomto prípade zaväzuje zaplatiť zmluvnú pokutu na základe prenájomcom zaslanej faktúry.

32. Nájomca je povinný pri zaobchádzaní so znečisťujúcimi látkami dodržiavať príslúchajúce všeobecne záväzné právne predpisy (s dôrazom na dodržiavanie ustanovení vodného zákona, jeho vykonávacích predpisov a príslúchajúcich noriem). Za porušenie ktorejkoľvek povinnosti si zmluvné strany dohodli zmluvnú pokutu vo výške 300,00 Eur, a to aj opakovane. Prenajímateľ je oprávnený požadovať úhradu zmluvnej pokuty za porušenie

uvedenej povinnosti a nájomca sa v tomto prípade zaväzuje zaplatiť zmluvnú pokutu na základe prenajímateľom zaslanej faktúry.

33. Nájomca je povinný v prípade budúcej realizácie/umiestenia objektov (ako sú napr. studňa, žumpa, vsakovací objekt a pod.) na dotknutom pozemku požiadať prenajímateľa k realizácii/umiesteniu týchto objektov.

34. Nájomca preberá zodpovednosť za všetky nadzemné a podzemné objekty/stavby/siete nachádzajúce sa na dotknutom pozemku a zodpovednosť za plnenie povinností ustanovených všeobecne záväznými právnymi predpismi, vydanými rozhodnutiami, stanoviskami a vyjadreniami vo vzťahu k užívaniu a prevádzke predmetných objektov/stavieb/sietí na dotknutom pozemku.

35. Nájomca je povinný vykonávať deratizáciu zameranú na reguláciu živočíšnych škodcov, predovšetkým potkanov, myší a krýs v súlade s § 51 ods. 1 písm. a) zákona č. 355/2007 Z. z. o ochrane, podpore a rozvoji verejného zdravia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov za účelom predchádzania vzniku a šíreniu prenosných ochorení. Termín vykonania deratizácie sa stanovuje podľa znalostí o reprodukčnom cykle živočíšnych škodcov minimálne v jarných a jesenných mesiacoch, prípadne na základe výzvy Regionálneho úradu verejného zdravotníctva Bratislava hlavné mesto so sídlom v Bratislave. Objekty, v ktorých sa bude deratizácia vykonávať, musia byť aj fyzicky upratané, zbavené odpadu a nečistôt, nakoľko znečistené a zanedbané prostredie prospieva životu a množeniu živočíšnych škodcov. Zároveň žiadame deratizáciu vykonávať aj mimo určených termínov preventívnej celoplošnej deratizácie, ak je zaznamenaný zvýšený výskyt živočíšnych škodcov alebo výskyt živočíšnych škodcov v objektoch, kde sa vyskytovať nesmú. Za porušenie ktorejkoľvek povinnosti si zmluvne strany dohodli zmluvnú pokutu vo výške 300,00 Eur, a to aj opakovane. Prenajímateľ je oprávnený požadovať úhradu zmluvnej pokuty za porušenie uvedenej povinnosti a nájomca sa v tomto prípade zaväzuje zaplatiť zmluvnú pokutu na základe prenajímateľom zaslanej faktúry.

36. Nájomca je povinný zabezpečiť preventívne opatrenia spojené s liahnutím komárov v nekrytých nádržkách (sudy, krhle) umiestnených na verejných priestranstvách, nakoľko sa tým potenciujú vhodné podmienky pre liahnutie komárov, čo je v obytnom prostredí nežiaduce z hľadiska zníženia životného komfortu obyvateľstva i ochrany ľudského zdravia. V prípade využívania takýchto nádob na zadržiavanie vody a následné zavlažovanie komunitnej záhrady je vhodné použiť tablety larvicídu BTI, ktorý efektívne ničí larvy komárov, pričom pre ostatné živočíchy a rastliny je neškodný a vodu je možné naďalej používať na zavlažovanie. Za porušenie ktorejkoľvek povinnosti si zmluvne strany dohodli zmluvnú pokutu vo výške 300,00 Eur, a to aj opakovane. Prenajímateľ je oprávnený požadovať úhradu zmluvnej pokuty za porušenie uvedenej povinnosti a nájomca sa v tomto prípade zaväzuje zaplatiť zmluvnú pokutu na základe prenajímateľom zaslanej faktúry.

37. Nájomca sa zaväzuje, že nájom predmetu nájmu alebo jeho časti nebude dotknutá prevádzka, údržba, modernizácia a rekonštrukcia zariadení VO a MOS v dotknutom území a jeho bezprostrednom okolí. Nájomca v prípade potreby musí umožniť správcovi VOS a MOS, spol. Technické siete Bratislava, a.s. realizáciu potrebných úkonov pre zabezpečenie spoľahlivej prevádzky zariadení VO a MOS v nevyhnutnom rozsahu. Za porušenie ktorejkoľvek povinnosti si zmluvne strany dohodli zmluvnú pokutu vo výške 1000,00 Eur, a to aj opakovane. Prenajímateľ je oprávnený požadovať úhradu zmluvnej pokuty za porušenie uvedenej povinnosti a nájomca sa v tomto prípade zaväzuje zaplatiť zmluvnú pokutu na základe prenajímateľom zaslanej faktúry.

Článok 3 Záverečné ustanovenia

1. Ostatné ustanovenia Zmluvy o nájme pozemku č. 08-83-0250-22-00, ktoré nie sú dotknuté zmenami uvedenými v tomto dodatku, zostávajú v platnosti.
2. Zmluvné strany vyhlasujú, že tento dodatok uzavreli slobodne a vážne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, prečítali ho, porozumeli mu a nemajú proti jeho forme a obsahu žiadne námietky, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.
3. Tento dodatok sa vyhotovuje v 7 rovnopisoch s platnosťou originálu, 5 rovnopisov pre prenajímateľa a 2 rovnopisy pre nájomcu.
4. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu obidvoma zmluvnými stranami a právne účinky nadobúda nasledujúci deň po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri, a to v súlade s ustanovením § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov.

V Bratislave, dňa 24. 07. 2026

Prenajímateľ:

Hlavné mesto SR Bratislava

Mgr. Dávid Masica
vedúci oddelenia nájomov nehnuteľností

V Bratislave, dňa 29. 06. 2026

Nájomca:

SUNSHINE, občianske združenie

Ing. Marek Wilhalm
riaditeľ

Mgr. Tereza Štolcová, PhD.
členka výkonného výboru



Sekcia správy nehnuteľností

číslo listu

Naše poradové číslo
MAG/2026

Vybavuje / Linka

V Bratislave
07. 05. 2026

PRÍLOHA:

Odpis uznesenia Mestského zastupiteľstva hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy č. 1167/2026 zo dňa 30. 04. 2026, Návrh na zmenu podmienok nájmu ako prípad hodný osobitného zreteľa týkajúci sa zmluvy o nájme pozemku č. 08 83 0250 22 00, k. ú. Nivy, Budovateľská ulica, uzatvorenej s občianskym združením SUNSHINE

Uznesenie č. 1167/2026

zo dňa 30. 04. 2026

Mestské zastupiteľstvo hlavného mesta SR Bratislavy po prerokovaní materiálu

schvaľuje

ako prípad hodný osobitného zreteľa podľa § 9a ods. 9 písm. c) zákona Slovenskej národnej rady č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov v spojení s § 10 ods. 11 písm. h) Zásad hospodárenia s majetkom hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy, ktoré boli schválené uznesením Mestského zastupiteľstva hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy č. 1107/2026 zo dňa 26.02.2026, zmenu doby nájmu v zmluve o nájme pozemku č. 08 83 0250 22 00 zo dňa 16. 05. 2022 uzatvorenej s občianskym združením SUNSHINE, so sídlom Budovateľská 26 v Bratislave, IČO 42139676, na dobu neurčitú,

s podmienkou:

Dodatok č. 08-83-0250-22-01 bude nájomcom podpísaný do 90 dní od schválenia uznesenia v Mestskom zastupiteľstve hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy. V prípade, že dodatok č. 08-83-0250-22-0 nebude v tejto lehote podpísaný, toto uznesenie stratí platnosť.

Návrh na schválenie zmeny zmluvy o nájme pozemku č. 08 83 00250 22 00 zo dňa 16. 05. 2022 uzatvorenej s občianskym združením SUNSHINE, so sídlom Budovateľská 26 v Bratislave, IČO 42139676, spočívajúcej doby nájmu na dobu neurčitú je predložený ako prípad hodný osobitného zreteľa podľa § 9aa ods. 2 písm. e) zákona Slovenskej národnej rady č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov v spojení s § 10 ods. 11 písm. h) Zásad hospodárenia s majetkom hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy, ktoré boli schválené uznesením Mestského zastupiteľstva hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy č. 1107/2026 zo dňa 26.02.2026 z dôvodu, že nájomca prevádzkuje komunitnú záhradu čo prispeje k skvalitneniu života v danej komunite a zmena podstatných náležitostí

TELEFÓN

EMAIL

IČO

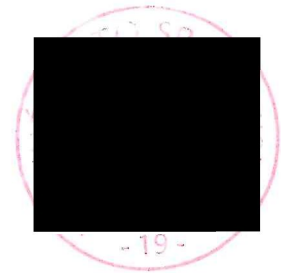
ONLINE

00 603 481

www.bratislava.sk

zmluvy podlieha schváleniu Mestským zastupiteľstvom hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy.

Za správnosť odpisu uznesenia:



[Redacted signature]

Mgr. Martin Kollárik, PhD.
vedúci oddelenia